

سورۃ آل عمران

آیات ۳۱-۳۷

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ
﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ
رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
وَضَعْتُ ۗ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَ
ذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا
حَسَنًا ۗ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا
رِزْقًا ۖ قَالَ يَرِيمُ إِنِّي لَكِ هَذَا ۗ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ
يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

اہل کتاب خصوصاً نصاریٰ سے خطاب

1

آیت 1-32
اہل کتاب خصوصاً نصاریٰ سے خطاب کی تمہید اور اسلام نئی دعوت

2

آیت 33-63
نصاریٰ سے براہ راست خطاب - (۹ ہجری میں) قصہ مریم اور زکریا عقیدہ تثلیث کا ابطال

3

آیت 64-101
مسلمانوں کو اہل کتاب کے شر سے آگاہ اور خبردار کیا گیا ہے

آل عمران
اہل کتاب کو دعوت اسلام
امت مسلمہ کو باہمی اتحاد اور تنظیمی ہدایات

6

آیت 190-200
اختتامیہ سورت کے مضامین کا خلاصہ

5

آیت 121-189
غزوہ احد، اس کے بعد کی سنگین صورتحال پر تبصرہ اور ہدایات

4

آیت 102-120
مسلم امہ سے خطاب عمومی، اصولی اور تنظیمی ہدایات

امت مسلمہ سے خطاب

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

قُلْ إِنْ - آپ کہ دیں اگر

كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ - تم محبت کرتے ہو اللہ سے

اتباع - کسی کے نقش قدم پر چلنا

فَاتَّبِعُونِي - تو پھر پیروی کرو میری

يُحِبِّكُمْ اللَّهُ - تو محبت کرے گا تم سے اللہ

وَيَغْفِرْ لَكُمْ - اور وہ بخش دے گا تمہارے لیے

ذُنُوبَكُمْ - تمہارے گناہوں کو

وَاللَّهُ - اور اللہ

غَفُورٌ رَحِيمٌ - بے انتہا بخشنے والا ہے نہایت رحم کرنے والا ہے

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

اے نبی! لوگوں سے کہہ دیں کہ، "اگر تم حقیقت میں اللہ سے محبت رکھتے ہو،
تو میری پیروی اختیار کرو، اللہ تم سے محبت کرے گا اور تمہاری خطاؤں سے
درگزر فرمائے گا وہ بڑا معاف کرنے والا اور رحیم ہے"

Say: "If you do love Allah, Follow me: Allah will love you and
forgive you your sins: For Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

تقرب الہی کا واحد ذریعہ (اتباع رسول)

- اہل کتاب کی دونوں جماعتوں یعنی یہود و نصاریٰ کا دعویٰ تھا کہ وہ اللہ کے محبوب ہیں اور انہیں اس کوئی ضرورت نہیں کہ کسی نئے نبی کی امت میں داخل ہوں
- اس آیت کریمہ میں انہیں بتایا گیا کہ اگر تم اللہ سے محبت رکھتے ہو جیسا کہ تمہارا دعویٰ ہے اور اپنے اس زعم کی بناء پر جو توقع رکھتے ہو کہ اللہ بھی تم سے محبت کرے گا تو اس کی صرف اور صرف ایک ہی صورت ہے کہ تم نبی کریم ﷺ کی پیروی کرو۔ یہ اللہ سے محبت کی کسوٹی اور سند ہے
- اہل ایمان کے لیے بھی یہی اعلان:

○ اللہ کی محبت صرف زبانی دعویٰ نہیں ہے اور نہ کوئی وجدانی امر ہے۔ اس کے لیے آپ ﷺ کا اتباع ضروری ہے۔ آپ کی سیرت اور نقش قدم پر چلنا ضروری ہے، یہ اس منہج پر عمل کرنے کا نام ہے جس کے حامل اللہ کے رسول (ﷺ) ہیں

○ یہ آیت ہر اس شخص کے کیس کا فیصلہ کر دیتی ہے جو اللہ کی محبت کا دعویٰ کرتا ہے لیکن اس کا طریقہ محمدیہ پر نہیں ہے (امام ابن کثیر)

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۱﴾

○ " جو شخص کتب سیرت اور ثابت شدہ احادیث پر غور کرے گا اسے معلوم ہوگا بیشمار اہل کتاب اور مشرکین ایسے ہیں جو رسول اللہ ﷺ کی صداقت اور حقانیت کی شہادت دیتے ہیں۔ لیکن ان کی یہ شہادت انھیں اسلام میں داخل نہیں کرتی۔ تو معلوم ہوا کہ اسلام اس سے کہیں زیادہ کوئی اور چیز ہے۔ اسلام صرف علم اور معرفت کا نام نہیں ہے۔ اور نہ ہی وہ معرفت اور اقرار سے عبارت ہے۔ بلکہ اسلام عبارت ہے معرفت، اقرار اور اطاعت تینوں سے " (ابن قیم الجوزیہ - زاد المعاد)

○ اتباع کا لفظ رسول کے لیے آیا ہے اللہ تعالیٰ کے لیے نہیں۔ یہ اس لیے کہ نقش قدم کی پیروی رسول کی ہو سکتی ہے اللہ کی نہیں (اللہ کا کوئی نقش قدم نہیں)، انہی معنوں میں آپ ﷺ کے بارے میں بتایا گیا کہ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ۔ اللہ کے لیے اطاعت کا تقاضا ہے

○ اتباع۔ محبت کے جذبہ سے سرشار ہو کر پیروی کرنا، اطاعت۔ حکم ماننا، حکم کی تعمیل کرنا، جھکا دینا

○ آپ ﷺ کی صرف اطاعت ہی کا حکم نہیں دیا گیا، بلکہ آپ کے اتباع کا بھی حکم دیا گیا ہے۔

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۱﴾

اتباعِ رسول کا ایک اہم پہلو:

○ آپ ﷺ کی اتباع ممکن نہیں جب تک ہم یہ نہ جان لیں آپ کن راستوں پر چلے، آپ کا نقش قدم ہے کیا؟ آپ ﷺ کی حیات طیبہ کا رخ کیا تھا! آپ نے کس کام کے لئے محنت کی! آپ کو کیا فکر دامن گیر تھی! آپ نے اپنی دن رات کی سعی و کوشش اور محنت و مشقت کا ہدف کیا معین فرمایا؟ آپ کس مقصد کے لیے جنگوں کی سختیوں سے گزرے اور آپ کے جاں نثار ساتھیوں نے اسی مقصد کے لیے کیوں اپنی جانیں قربان کرنے سے ذرا دریغ نہ کیا؟

○ آپ ﷺ کی زندگی کا مقصد - لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۗ یقیناً ہم نے بھیجا اپنے رسولوں کو بیّنات کے ساتھ اور ان کے ساتھ اتاری کتاب اور میزان تاکہ لوگ عدل و انصاف پر قائم ہوں۔ اس عدل و قسط (اسلام کے) نظام کا قیام آپ کا مقصد بعثت

اسی بات کو دوسری جگہ بھی دو ٹوک الفاظ میں بتایا گیا شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ۚ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۗ

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۱﴾

اس نظامِ عدل و قسط جو کہ اللہ تعالیٰ کا دیا ہوا اسلام کا نظام ہے کے قیام کی جدوجہد آپ کا مقصدِ بعثت اور مقصدِ زندگی ہے۔ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ تاکہ اس دینِ حق کو اور اس نظامِ عدل و قسط کو پورے نظامِ اطاعت پر غالب کر دیں۔ (قرآن حکیم کی کئی آیات اس حقیقت پہ شاہد ہیں)

مستشرقین یا جو سیرت نگار آپ ﷺ کی زندگی کو کئی دوسرے عنوانات اور حصوں میں بانٹ کر مختلف نتائج تک پہنچے ہیں اس طریقہ کار (Approach) کی سب سے بڑی غلطی یہی ہے کہ انہوں نے آپ کی جدوجہد، جنگوں، حکمتِ عملیوں، دعوت و تبلیغ، معاہدوں اور ہجرت... کو آپ ﷺ کے مقصدِ زندگی سے مربوط نہیں کیا۔ اسی لیے مغالطوں کا شکار ہوئے

حضور ﷺ کی محبت اور آپ کے اتباع کا پہلا تقاضا۔ کہ ہماری زندگی کا مقصد وہی ہو جائے جو آپ کی بعثت کا مقصد ہے۔ باقی تمام چیزیں اس کے تابع ہو جائیں

مغالطہ۔ چند ظاہری چیزوں میں آپ ﷺ کی اتباع کر کے مطمئن ہو جانا کہ اتباع کا حق ادا ہو گیا جبکہ وہ مقصد جس کے لیے آپ ﷺ نے زندگی کا ہر لمحہ جدوجہد میں گزارا، شدید تکلیفیں اٹھائیں، اپنے عزیز و اقرباء اور ساتھیوں کی قربانیاں دیں، اس کے بارے میں اگر کبھی سوچنے کی بھی توفیق نہ ہوئی ہو تو اپنے آپ سے سنجیدہ سوال کیا جائے..... میں آپ کی کیسی اتباع کرتا ہوں؟ اور کون سے اتباع؟

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾

قُلْ - آپ کہ دیں

أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ - اطاعت کرو اللہ کی اور رسولؐ کی

فَإِنْ تَوَلَّوْا - پھر اگر تم منہ موڑو گے

فَإِنَّ اللَّهَ - تو یقیناً اللہ

لَا يُحِبُّ - محبت نہیں کرتا

الْكَافِرِينَ - کفر کرنے والوں سے

اُن سے کہو کہ "اللہ اور رسولؐ کی اطاعت قبول کر لو" پھر اگر وہ منہ موڑیں تو اللہ ایسے لوگوں سے محبت نہیں کرتا، جو (اس کی اور اس کے رسولؐ کی اطاعت سے) انکار کرتے ہوں

Say: "Obey Allah and His Messenger": But if they turn back, Allah loves not those who reject Faith.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾

اللہ اور اس کے رسول کی مطلق اطاعت کا حکم

- سابقہ آیت کریمہ میں بڑی نرم روی اور نوازشات کی خبر کے ساتھ اتباع کی دعوت دی گئی لیکن یہاں حاکمانہ اسلوب میں حکم دیا جا رہا ہے کہ تمہیں بہر صورت اللہ اور رسول ﷺ کی اطاعت کرنا ہے
- یہ اسلام ہے، خالی دعوؤں سے کام نہیں چلتا، ایک ایک حکم کی تعمیل ضروری ہے
- اس صراحت کے بعد بھی اگر کچھ لوگ اعراض کا رویہ اختیار کریں اور اسلام پر یکسو نہ ہوں تو یہ طریقہ کافر کا تو ہو سکتا ہے مسلمان کا نہیں۔
- اللہ نے انہیں مسلمان بن کر رہنے کا حکم دیا ہے اگر وہ اس سے ہٹ کر زندگی گزارنا چاہتے ہیں تو یہ کفر کی زندگی ہے۔
- اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت سے گریز کفر کا رویہ ہے۔ اس رویے کے ساتھ اگر کوئی اللہ سے محبت یا رسول سے محبت کا دعویدار ہے تو وہ نہ جانتے ہوئے بھی نفاق کا شکار ہے اور بالآخر اس کا شمار کافروں میں ہو کر رہے گا

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ - یقیناً اللہ نے چن لیا

اصْطَفَىٰ يَصْطَفِي، اصْطَفَاءً چن لینا (VIII)

ص ف و سے باب افتعال میں ت کو ط سے اور واؤ کو ی سے بدل کر اصطفی ہو گیا

آدَمَ وَنُوحًا - آدم اور نوح

وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ - اور ابراہیم اور عمران کے پیروکاروں کو

عَلَى الْعَالَمِينَ - تمام جہان (والوں) پر

ذُرِّيَّةً - اولاد ہوتے ہوئے

بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ - اُن میں سے کوئی دوسرے کی

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ - اللہ خوب سننے والا خوب جاننے والا ہے

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً
بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

اللہ نے آدم اور نوح اور آل ابراہیم اور آل عمران کو تمام دنیا والوں پر ترجیح دے کر (اپنی رسالت کے لیے) منتخب کیا تھا، یہ ایک سلسلے کے لوگ تھے، جو ایک دوسرے کی نسل سے پیدا ہوئے تھے اور اللہ سب کچھ سنتا اور جانتا ہے

Allah did choose Adam and Noah, the descendants of Abraham, and the descendants of Imran above all people, Offspring, one of the other: And Allah And Allah is Hearing and Knowing.

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۳۳﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِن بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَبِيحٌ عَلَيْهِمُ ﴿۳۴﴾

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا خاندان

- یہاں سے دوسرا خطبے کا آغاز ہو رہا ہے جس میں خطاب براہ راست نصاریٰ سے ہے (۳۱ آیات پہ مشتمل)
- پہلے خطبہ ۳۲ آیات پہ مشتمل (سورۃ کی تمہید)۔ اس میں اللہ کی توحید، دین اسلام اور اس کی مبادیات، انسانوں کے لیے وحی الہی کی رہنمائی کی ضرورت، اہل کتاب میں پیدا ہونے والے اختلافات کا حل ہے
- اہل کتاب (بالخصوص یہود) کو اس دین کی دعوت دی گئی اور آپ ﷺ کو ایک مکمل راہنما اور مینارہ نور کی طرح پیش فرما کر اتمام حجت کرنے کے ساتھ ساتھ آپ ﷺ کے اتباع کی دعوت دی گئی
- اس دوسرے خطبے کے نزول کا زمانہ ۹ ہجری ہے جب نجران کی عیسائی ریاست کا وفد نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تھا۔ اہل کتاب ہونے کی حیثیت سے عیسائیت بھی دنیا میں اپنا ایک اثر اور کردار رکھتی تھی اور رومن ایمپائر بھی عیسائیت پہ مشتمل تھی اور چند ہی سالوں بعد ان سے سابقہ بھی پیش آنے والا تھا۔
- یہ وفد عیسائیت کی ترجمانی اور نمائندگی کرتے ہوئے آپ کے پاس حاضر ہوا۔ (۹ عام الوفود)
- یہاں نبوت کے پورے مبارک سلسلے کا ذکر۔ ابراہیم علیہ السلام کے ذکر کے ساتھ ان کی آل کا ذکر (ان دونوں شاخوں کو جمع کر دیا جو ان سے نکلی ہیں)۔ آل عمران کا ذکر جس سے مریم اور عیسیٰ ابن مریم اس شجرے کے ذکر کا مقصد۔ عیسیٰ انکی والدہ، انکے نانا اور انکے اجداد ایک ہی سلسلے سے وابستہ۔ پھر الوہیت؟

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۗ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۳۵﴾

إِذْ قَالَتْ - جب کہا

امْرَأَتُ عِمْرَانَ - عمران کی بیوی نے

رَبِّ إِنِّي - اے میرے ربّ بیشک میں نے

نَذَرْتُ لَكَ - منت مانی تیرے لیے

مَا فِي بَطْنِي - اس کی جو میرے پیٹ میں ہے

مُحَرَّرًا - آزاد کیا ہوا ہوتے ہوئے

فَتَقَبَّلْ مِنِّي - پس تو قبول فرما مجھ سے

إِنَّكَ أَنْتَ - بیشک تو ہی

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ - خوب سننے والا خوب جاننے والا ہے

حَرَّرَ يُحَرِّرُ، تَحْرِيرًا - آزاد کرنا (II)

مُحَرَّرًا - آزاد کیا ہوا (مفعول)

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ
مِئِّيَّ ۗ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

(وہ اُس وقت سن رہا تھا) جب عمران کی عورت کہہ رہی تھی کہ، "میرے پروردگار! میں اس بچے کو جو میرے پیٹ میں سے تیری نذر کرتی ہوں، وہ تیرے ہی کام کے لیے وقف ہوگا میری اس پیشکش کو قبول فرما تو سننے اور جاننے والا ہے

Behold! a woman of 'Imran said: "O my Lord! I do dedicate unto You what is in my womb for Thy special service: So accept this of me: For You hears and knows all things."

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّیْ وَضَعْتُهَا اُنْثٰی ۗ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ۗ وَلَیْسَ الذَّکَرُ کَالْاُنْثٰی ۚ

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا - پھر جب اُس نے جنا اس کو (و ض ع) وَضَعَ یَضَعُ، وَضَعًا - رکھنا نیچے ڈال دینا، جنم دینا....

قَالَتْ رَبِّ - تو اس نے کہا اے میرے رب

اِنِّیْ وَضَعْتُهَا - بیشک میں نے جنا اس کو (جو)

اُنْثٰی - موث ہے

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ - اور اللہ زیادہ جانتا ہے

بِمَا وَضَعْتَ - اس کو جو اس نے جنا

وَلَیْسَ الذَّکَرُ - اور نہیں ہے مذکر

کَالْاُنْثٰی - موث کی مانند

وَإِنِّي سَبَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

وَإِنِّي - اور بیشک میں نے

سَبَّيْتُهَا - نام رکھا اس کا

مَرْيَمَ - مریم

وَإِنِّي - اور بیشک میں

أُعِيذُهَا بِكَ - پناہ میں دیتی ہوں اس کو تیری

وَذُرِّيَّتَهَا - اور اس کی اولاد کو

مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - دھتکارے ہوئے شیطان سے

رَجَمَ يَرْجُمُ، رَجَمًا پتھر مارنا، سنگسار کرنا، لعنت کرنا

رَجِيمٌ : ملامت زدہ، پتھر مارا ہوا، دھتکارا ہوا

سَمَّى يُسَمِّي، تَسْمِيَةً - نام دینا، نام رکھنا (II)

(ع و ذ)

أَعَادَ يُعِيدُ، إِعَادَةً پناہ میں دینا (IV)

اردو میں: تعوُّذ، تعویذ

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّیْ وَضَعْتُهَا اُنْثٰی ۗ وَ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ۗ وَلَیْسَ الذَّكَرُ
کَالْاُنْثٰی ۚ وَ اِنِّیْ سَمَّیْتُهَا مَرْیَمَ وَ اِنِّیْ اَعِیْذُهَا بِکَ وَ ذُرِّیَّتَهَا مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ﴿۳۶﴾

پھر جب وہ بچی اس کے ہاں پیدا ہوئی تو اس نے کہا "مالک! میرے ہاں تو لڑکی پیدا ہو گئی ہے حالانکہ جو کچھ اس نے جنا تھا، اللہ کو اس کی خبر تھی اور لڑکا لڑکی کی طرح نہیں ہوتا خیر، میں نے اس کا نام مریم رکھ دیا ہے اور میں اسے اور اس کی آئندہ نسل کو شیطان مردود کے فتنے سے تیری پناہ میں دیتی ہوں"

When she was delivered, she said: "O my Lord! Behold! I am delivered of a female child!"- and Allah knew best what she brought forth- "And no wise is the male Like the female. I have named her Mary, and I commend her and her offspring to Thy protection from the Evil One, the Rejected."

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ ۖ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا - تو قبول کیا اُس کو اُس کے رب نے

بِقَبُولٍ حَسَنٍ - خوبصورت قبول کرنا

وَأَنْبَتَهَا - اور اس کو بڑھایا (نشوونما کی اس کی)

نَبَاتًا حَسَنًا - خوبصورت نشوونما کرتے ہوئے

وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا - اور اس نے کفیل بنایا ان کا زکریا کو

كُلَّمَا دَخَلَ - جب کبھی داخل ہوتے

عَلَيْهَا زَكَرِيَّا - اُس پر زکریا علیہ السلام

المِحْرَاب - محراب میں محراب مسجد میں امام کے کھڑا ہونے کی جگہ

یہاں اس سے مراد وہ کمرے جن میں عبادت گاہ کے مجاور اور خدام لوگ رہا کرتے تھے

كَفَّلَ يُكْفِلُ ، تَكْفِيلًا (۱۱)
کفیل بنانا، نگران مقرر کرنا

وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَرِيْمُ اَنْى لَكَ هٰذَا ۗ ۛ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۲۷﴾

وَجَدَ - (تو) وہ پاتے

عِنْدَهَا رِزْقًا - اُس کے پاس کچھ رزق

قَالَ يَرِيْمُ - (تو) وہ کہتے اے مریم

اَنْى لَكَ هٰذَا - کہاں سے تیرے لیے یہ ہے

قَالَتْ هُوَ - (تو) وہ کہتیں یہ

مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ - اللہ کے پاس سے ہے

اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ - بیشک اللہ رزق دیتا ہے

مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ - جسے وہ چاہتا ہے کسی حساب کے بغیر

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ ۖ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا
 زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۖ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَرِيئُكَ أَنْ يَأْتِيَكَ بِرِزْقٍ مِنْ غَيْرِ حِسَابٍ ۖ (٣٤)

آخر کار اس کے رب نے اس لڑکی کو بخوشی قبول فرمایا، اُسے بڑی اچھی لڑکی بنا کر
 اٹھایا اور زکریا کو اس کا سرپرست بنا دیا۔ زکریا جب بھی اس کے پاس محراب میں
 جاتے تو اس کے پاس کچھ نہ کچھ کھانے پینے کا سامان پاتے پوچھتے مریم! یہ
 تیرے پاس کہاں سے آیا؟ وہ جواب دیتی اللہ کے پاس سے آیا ہے، اللہ جسے چاہتا
 ہے بے حساب دیتا ہے

Right graciously did her Lord accept her: He made her grow in purity and
 beauty: To the care of Zakariya was she assigned. Every time that he
 entered (Her) chamber to see her, He found her supplied with sustenance.
 He said: "O Mary! Whence (comes) this to you?" She said: "From Allah: for
 Allah Provides sustenance to whom He pleases without measure."

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ ۖ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۖ

مریم کی والدہ کی نذر۔ مریم ہیکل کی خدمت گزار

○ مریم علیہ السلام کی والدہ نے ہونے والے بچے کو دین کی خدمت کے لیے ہیکل میں دینے کی نذرمانی

○ اس خدمت کے لیے چونکہ لڑکے ہی دیئے جاتے تھے اس لیے بیٹی کے پیدا ہونے پر انہوں نے اس کہتری کے اظہار کے ساتھ بیٹی کو ہی قبول کرنے کی درخواست کی

○ یہاں اس واقعے میں مریم کی والدہ کی اس درخواست میں قدم قدم پر بندگی، فدویت، عاجزی اور فروتنی کا اظہار

○ لیکن عیسائیوں نے اسے عاجزی اور فروتنی سے الوہیت کشید کر لی

○ حالانکہ اس داستان کا ایک ایک لفظ صحیح عقیدے کی طرف رہنمائی کے لیے کافی ہے۔

○ حضرت مریم بیت المقدس کی عبادت گاہ (ہیکل) میں داخل کر دی گئیں اور انہیں حضرت زکریا کی

○ تربیت میں وہ دے دیا گیا جو غالباً رشتے میں ان کے خالوتھے اور ہیکل کے مجاوروں میں سے تھے اور اسراہیلی روایات کی رو سے کاہن اعظم (Chief Priest) تھے

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْبَيْتَ

○ حضرت زکریا علیہ السلام ان کے سر پرست تھے اور جب بھی ان کی خبر گیری کے لیے ان کے ہاں تشریف لے جاتے تو وہاں طرح طرح کے پھل دیکھتے

○ گرمی کے پھل سردی میں اور سردی کے پھل گرمی میں۔ تو حیرانی سے حضرت مریم سے پوچھا کہ تیرے پاس یہ پھل کہاں سے آتے ہیں؟ کیونکہ یہاں تو میرے سوا کوئی نہیں آتا۔ مریم نے کہا کہ یہ سب کچھ اللہ کی طرف سے ہے، اللہ جسے چاہتا ہے بے حساب رزق عطا فرماتا ہے

○ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اللہ نے انہیں کس قدر حکمت اور معرفت سے نوازا تھا

○ ان کی طرف سے ہر وقت اللہ کی بندگی، تواضع اور خشیت جب کہ اللہ کی طرف سے ان پر عنایات و انعامات، جو اس بندگی کے نتیجے میں نصیب ہو رہے تھے

○ اس پورے امر میں الوہیت کا مفہوم داخل کرنا یا اس سے کشید کرنا، دین میں سخت بگاڑ کا باعث اور دین کا اغوا ہے جو نصاریٰ نے علی الاعلان کیا اور اس پر مصر بھی ہیں اور عامل بھی

اضافى مواد

Reference Material

اتباع اور اطاعت کا فرق

اتباع

- ↔ محبت کے جذبہ سے سرشار ہو کر پیروی کرنا
- ↔ کرنا اتباع کا دائرہ بہت وسیع
- ↔ فرائض و واجبات کے علاوہ نوافل اور مستحبات بھی
- ↔ اتباع میں ”متبع“ کی محبت اور عقیدت کا جذبہ غالب
- ↔ اتباع میں ظاہر اور باطن دونوں یکساں ہو جاتے ہیں
- ↔ اتباع رسول ﷺ سے انسان خدا کا محبوب اور خدا اس کا محب ہوتا ہے
- ↔ اتباع کی نسبت رسول کی طرف ہوتی ہے، خدا کی طرف نہیں

اطاعت

- ↔ حکم ماننا، حکم کی تعمیل کرنا، جھک جانا
- ↔ اطاعت کا دائرہ محدود
- ↔ اطاعت میں فرائض اور واجبات شامل ہوتے ہیں
- ↔ اطاعت میں ”مطاع“ کی عظمت پیش نظر
- ↔ اطاعت، ظاہری اور رسمی بھی ممکن ہے
- ↔ اطاعت سے انسان خدا کا محب ہوتا ہے اور خدا اس کا محبوب ہوتا ہے
- ↔ اطاعت کی نسبت خدا اور رسول دونوں کی طرف ہو سکتی ہے

اتباع و محبت رسول

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ - ۹/۲۴

اے نبی کہہ دو، کہ اگر تمہارے باپ، اور تمہارے بیٹے، اور تمہارے بھائی اور تمہاری بیویاں، اور تمہارے عزیز و اقارب، اور تمہارے وہ مال جو تم نے کمائے ہیں، اور تمہارے وہ کاروبار جن کے ماند پڑ جانے کا تم کو خوف ہے، اور تمہارے وہ گھر جو تم کو پسند ہیں، تم کو اللہ اور اس کے رسول اور اس کی راہ میں جہاد سے عزیز تر ہیں تو انتظار کرو یہاں تک کہ اللہ اپنا فیصلہ تمہارے سامنے لے آئے، اور اللہ فاسق لوگوں کی رہنمائی نہیں کیا کرتا

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ... سورة الاحزاب - ۶

نبی ﷺ مومنوں کے لئے ان کی اپنی جانوں سے بھی زیادہ مقدم ہیں۔

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ ۗ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا - سورة النساء - ۶۹

اور جو لوگ اللہ اور رسول کی اطاعت کریں گے، وہ ان لوگوں کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ تعالیٰ نے انعام فرمایا ہے یعنی انبیاء، صدیقین، شہدا اور صالحین، کیسے اچھے ہیں یہ رفیق جو کسی کو میسر آئیں

اتباع و محبت رسولؐ

○ عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم " لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ، حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ "

○ سیدنا انسؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: " تم میں سے کوئی شخص اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتا جب تک وہ اپنے باپ، اپنی اولاد اور دیگر تمام لوگوں کی نسبت مجھ سے زیادہ محبت نہ کرے " (بخاری، کتاب الإیمان)

○ عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحْيَا سُنَّتِي فَقَدْ أَحَبَّنِي ، وَمَنْ أَحَبَّنِي كَانَ مَعِي فِي الْجَنَّةِ - جامع الترمذي

○ جس نے میری سنت کا احیا کیا، اس نے مجھ سے محبت کی اور جس نے مجھ سے محبت کی، وہ جنت میں میرے ساتھ ہوگا

○ عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِمَا جِئْتُ بِهِ -

○ تم میں سے کوئی شخص اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتا جب تک کہ اپنی خواہشات کو میری لائی ہوئی شریعت کے تابع نہ کر دے (مشکوٰۃ للالبانی: ۱۶۷)

اتباع و محبت رسولؐ

○ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبِي". قِيلَ وَمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: "مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبِي" رواه البخاري.

میری تمام امت جنت میں جائے گی مگر جو جنت میں جانے سے انکار کرے حضرات صحابہ کرامؓ نے سوال کیا یا رسول اللہؐ جنت میں جانے سے کون انکار کر سکتا ہے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے میری اطاعت کی وہ جنت میں جائے گا جس نے میری نافرمانی کی گویا اس نے جنت میں جانے سے انکار کیا

○ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بِهِنَّ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: مَنْ كَانَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهُ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَذَفَ فِي النَّارِ. متفق عليه

حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: تین چیزیں جس آدمی میں ہوں گی، وہ ان سے ایمان کی حلاوت پالے گا۔ ایک وہ جسے اللہ اور اس کے رسول ان کے سوا ہر چیز سے محبوب ہوں۔ دوسرے یہ کہ وہ کسی آدمی سے اللہ ہی کی خاطر محبت کرے۔ تیسرے یہ کہ وہ کفر میں لوٹنے کو اسی طرح ناپسند کرے جس طرح وہ اس کو ناپسند کرتا ہے کہ اسے آگ میں ڈال دیا جائے، جبکہ اللہ نے اسے آگ سے نکال دیا ہے

اتباع و محبت رسول

○ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي قُرَادٍ ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأَ يَوْمًا فَجَعَلَ أَصْحَابُهُ يَتَمَسَّحُونَ بِوَضُوئِهِ ، فَقَالَ لَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : " مَا يَحْمِلُكُمْ عَلَى هَذَا؟ " قَالُوا : حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : " مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُحِبَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ، أَوْ يُحِبَّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فَلْيَصِدِّقْ حَدِيثَهُ إِذَا حَدَّثَ ، وَلْيُؤَدِّ أَمَانَتَهُ إِذَا أُتْمِنَ ، وَلْيُحْسِنْ جِوَارَ مَنْ جَاوَرَهُ " (رواه البيهقي في شعب الایمان-رقم ۱۴۳۹)

○ عبد الرحمن بن ابو قراد سے روایت ہے کہ ایک روز رسول اللہ نے وضو کیا، تو صحابہ کرام آپ کے وضو کے چھنٹے لے کر ملنے لگے، آپ نے ان سے پوچھا؟ ”تمہیں کس چیز نے اس عمل پر آمادہ کیا؟ وہ بولے: اللہ اور اس کے رسول سے محبت۔ آپ نے فرمایا! جسے یہ بات پسند ہو کہ وہ اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے محبت کرے، یا اللہ اور رسول اس سے محبت کریں، تو وہ جب بات کرے تو سچ بولے، اور جب اسے امانت دی جائے تو اسے ادا کرے، اور اپنے پڑوسی سے حسن سلوک کرے“

پند کورہ آیات قرآنیہ اور احادیث مبارکی سے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ نبی ﷺ کے ساتھ ہمارا ایمانی تعلق اس وقت تک استوار نہیں ہو سکتا جب تک اس ایمان کی بنیاد، اطاعت، اتباع اور محبت پر نہ ہو۔ وہیں مختلف اشارات سے یہ بات بھی نکلتی ہے کہ اطاعت بلا محبت کے نفاق، اور محبت بلا اطاعت و اتباع کے بدعت ہے۔

نجران کے وفد کی آمد

نجران کا علاقہ حجاز اور یمن کے درمیان ہے۔ اس وقت اس علاقے میں تہتر بستیاں شامل تھیں

تقریباً ایک لاکھ بیس ہزار جنگی سپاہی اس میں سے نکالے جاسکتے تھے۔ اس جمہوریہ کی تمام تر آبادی عیسائیوں پر مشتمل تھی

اس مملکت کا انتظام اور انصرام دنیوی اور دینی تین سرداروں کے ہاتھ میں تھا

ایک **عاقب** کہلاتا تھا، جس کی حیثیت امیر قوم کی تھی۔ دوسرا **سید** کہلاتا تھا جو ان کے تمدنی اور سیاسی امور کی نگرانی کرتا تھا اور تیسرا **اسقف (بشپ)** تھا، جو ان کا مذہبی پیشوا تھا

اسلام کی روز افزونی دیکھ کر اپنے مستقبل کے حوالے سے اس وفد کی آمد۔ نیز آپ ﷺ کے بارے میں جو کچھ سن چکے تھے اس سے انھیں اندازہ ہو گیا تھا کہ ہماری کتابوں میں جس آنے والے نبی کا ذکر ہے، یہ وہی ہیں لیکن اپنی نسلی برتری اور ذہنی عصبیت کے باعث اسلام قبول کرنے کے لیے آمادہ نہ تھے

ساٹھ آدمیوں پر مشتمل یہ وفد مدینے پہنچا اور آنحضرت ﷺ سے مذہبی اور سیاسی معاملات پر گفتگو کی

یہ لوگ چونکہ اپنا ایک مذہب رکھتے تھے اور اسی حوالے سے اسلام کے تابع رہنا انھیں پسند نہ تھا۔ ان کی اسی حیثیت کے پیش نظر ان سے زیادہ تر گفتگو مذہبی معاملات میں ہوئی اور اس سلسلے میں راہنمائی کے لیے اللہ تعالیٰ نے یہ آیات نازل فرمائیں

نجران

